ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2010/145/SZBP

z 8. marca 2010,

ktorým sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Dňa 16. apríla 2003 Rada prijala spoločnú pozíciu 2003/280/SZBP na podporu efektívneho vykonávania mandátu ICTY ([1]).

(2) Dňa 30. marca 2004 Rada prijala spoločnú pozíciu 2004/293/SZBP, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu efektívneho uplatňovania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) ([2]).

(3) Platnosť spoločnej pozície 2004/293/SZBP sa naposledy predĺžila spoločnou pozíciou 2009/164/SZBP z 26. februára 2009, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) ([3]) do 16. marca 2010.

(4) Osoby obžalované ICTY sú naďalej na slobode a existujú dôkazy, že sa im pomáha v ich úsilí pokračovať vo vyhýbaní sa spravodlivosti.

(5) Opatrenia, ktoré sa stanovujú v spoločnej pozícii 2004/293/SZBP, by sa mali predĺžiť o ďalších 12 mesiacov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na to, aby zamedzili vstup na svoje územia alebo prechod cez svoje územia osobám uvedeným v prílohe, ktoré sa podieľajú na činnostiach, ktorými pomáhajú osobám na slobode vyhýbať sa spravodlivosti za zločiny, z ktorých ich obžaloval ICTY, alebo konajú spôsobom, ktorý by mohol ICTY sťažovať účinné vykonávanie jeho mandátu.

2. Odsek 1 neukladá členským štátom povinnosť zamietnuť svojim štátnym príslušníkom vstup na ich územie.

3. Odsek 1 nemá vplyv na prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, konkrétne:

a) ako hostiteľská krajina medzivládnej medzinárodnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej Organizáciou Spojených národov alebo uskutočnenej pod jej záštitou;

c) keď podľa mnohostrannej dohody požíva výsady a imunity alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa vzťahuje tiež na prípady, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada sa náležite informuje o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odseku 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je cesta odôvodnená na základe neodkladnej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré organizuje Európska únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci v úrade OBSE, ak sa vedie politický dialóg, ktorý priamo napomáha ICTY pri vykonávaní jeho mandátu.

([1]) Ú. v. EÚ L 101, 23.4.2003, s. 22.
([2]) Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 65.
([3]) Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 44.

7. Členský štát zamýšľajúci udeliť výnimku uvedenú v odseku 6 túto skutočnosť písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viac členov Rady písomne nevznesie námietku do 48 hodín od prijatia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, ak jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, Rada uznášajúca sa kvalifikovanou väčšinou môže rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.

8. V prípadoch, keď podľa odsekov 3, 4, 6 a 7 členský štát povolí vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie osobám uvedeným v prílohe, obmedzí sa toto povolenie na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2

Rada, ktorá sa uznáša na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku alebo členského štátu, podľa potreby schváli úpravy v zozname uvedenom v prílohe.

Článok 3

S cieľom maximalizovať účinok vyššie uvedených opatrení Európska únia vyzve tretie štáty na prijatie reštriktívnych opatrení podobných tým, ktoré sú uvedené v tomto rozhodnutí.

Článok 4

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Účinnosť stráca 16. marca 2011.

2. Toto rozhodnutie podlieha sústavnej revízii. Podľa potreby sa obnoví, zmení alebo doplní, ak Rada usúdi, že sa jeho ciele nedosiahli.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. marca 2010

Za Radu

predseda

C. CORBACHO

PRÍLOHA

1. BILBIJA, Milorad

   Syn Svetka BILBIJU

   Dátum narodenia/Miesto narodenia: 13. augusta 1956, Sanski Most, Bosna a Hercegovina

   Číslo cestovného pasu: 3715730

   Číslo preukazu totožnosti: 03GCD9986

   Rodné číslo: 1308956163305

   Prezývky:

   Adresa: Braće Pantića 7, Banja Luka, Bosna a Hercegovina.

2. BJELICA, Milovan

   Dátum narodenia/Miesto narodenia: 19. októbra 1958, Rogatica, Bosna a Hercegovina

   Číslo cestovného pasu: 0000148, vydaný 26. 7. 1998 v Srpskom Sarajeve (zrušený)

   Číslo preukazu totožnosti: 03ETA0150

   Rodné číslo: 1910958130007

   Prezývky: Cicko

   Adresa: Firma CENTREK v Pale, Bosna a Hercegovina.

3. EĆIM (ECIM), Ljuban

   Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6. januára 1964, Sviljanac, Bosna a Hercegovina

   Číslo cestovného pasu: 0144290, vydaný 21. 11. 1998 v Banje Luke (zrušený)

   Číslo preukazu totožnosti: 03GCE3530

   Rodné číslo: 0601964100083

   Prezývky:

   Adresa: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosna a Hercegovina.

4. HADŽIĆ (HADZIC), Goranka

   Dcéra Branka a Mileny HADŽIĆ (HADZIC)

   Dátum narodenia/Miesto narodenia: 18. júna 1962, obec Vinkovci, Chorvátsko

   Číslo cestovného pasu:

   Číslo preukazu totožnosti: 1806962308218 (JMBG), číslo preukazu totožnosti: 569934/03

   Prezývky:

   Adresa: Aranj Janoša č. 9, Novi Sad, Srbsko

   Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: sestra Gorana HADŽIĆA (HADZICA).

5. HADŽIĆ (HADZIC), Ivana

   Dcéra Gorana a Živky HADŽIĆ (HADZIC)

   Dátum narodenia/Miesto narodenia: 25. februára 1983, Vukovar, Chorvátsko

   Číslo cestovného pasu:

   Číslo preukazu totožnosti:

   Prezývky:

   Adresa: Aranj Janoša č. 9, Novi Sad, Srbsko

   Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: dcéra Gorana HADŽIĆA (HADZICA).

6. HADŽIĆ (HADZIC), Srećko (Srecko)

Syn Gorana a Živky HADŽIĆ (HADZIC)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8. októbra 1987, Vukovar, Chorvátsko

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Prezývky:

Adresa: Aranj Janoša č. 9, Novi Sad, Srbsko

Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: syn Gorana HADŽIĆA (HADZICA).

7. HADŽIĆ (HADZIC), Živka (Zivka)

Dcéra Branislava NUDIĆA (NUDICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 9. júna 1957, Vinkovci, Chorvátsko

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Prezývky:

Adresa: Aranj Janoša č. 9, Novi Sad, Srbsko

Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: manželka Gorana HADŽIĆA (HADZICA).

8. JOVIČIĆ (JOVICIC), Predrag

Syn Desmira JOVIČIĆA (JOVICICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 1. marca 1963, Pale, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4363551

Číslo preukazu totožnosti: 03DYA0852

Rodné číslo: 0103963173133

Prezývky:

Adresa: Milana Simovića 23, Pale, Bosna a Hercegovina.

9. KESEROVIĆ (KESEROVIC), Dragomir

Syn Slavka

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8. júna 1957, Piskavica/Banja Luka, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4191306

Číslo preukazu totožnosti: 04GCH5156

Rodné číslo: 0806957100028

Prezývky:

Adresa:

10. KIJAC, Dragan

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6. októbra 1955, Sarajevo, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo:

Prezývky:

Adresa:

11. KOJIĆ (KOJIC), Radomir

Syn Milanka a Zlatany

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 23. novembra 1950, Bijela Voda, oblasť Sokolac, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4742002, vydaný v roku 2002 v Sarajeve (platný do roku 2007)

Číslo preukazu totožnosti: 03DYA1935, vydaný 7. 7. 2003 v Sarajeve

Rodné číslo: 2311950173133

Prezývky: Mineur alebo Ratko

Adresa: Trifka Grabeža 115, Pale, alebo hotel KRISTAL, Jahorina, Bosna a Hercegovina.

12. KOVAČ (KOVAC), Tomislav

Syn Vasa

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 4. decembra 1959, Sarajevo, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo: 0412959171315

Prezývky: Tomo

Adresa: Bijela, Čierna Hora, a Pale, Bosna a Hercegovina.

13. KUJUNDŽIĆ (KUJUNDZIC), Predrag

Syn Vasiliju

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 30. januára 1961, Suho Pole, Doboj, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti: 03GFB1318

Rodné číslo: 3001961120044

Prezývky: Predo

Adresa: Doboj, Bosna a Hercegovina.

14. LUKOVIĆ (LUKOVIC), Milorad Ulemek

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15. mája 1968, Belehrad, Srbsko

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo:

Prezývky: Legija [sfalšovaný preukaz totožnosti na meno IVANIĆ, Željko (IVANIC, Zeljko)]

Adresa: väznený (obvodná väznica v Belehrade, Bačvanska 14, Belehrad).

15. MALIŠ (MALIS), Milomir

Syn Dejana MALIŠA (MALISA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 3. augusta 1966, Bjelice

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo: 0308966131572

Prezývky:

Adresa: Vojvode Putnika, Foča, Bosna a Hercegovina.

16. MANDIĆ (MANDIC), Momčilo (Momcilo)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 1. mája 1954, Kalinovik, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 0121391, vydaný 12. 5. 1999 v Srpskom Sarajeve, Bosna a Hercegovina (zrušený)

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo: 0105954171511

Prezývky: Momo

Adresa: väznený.

17. MARIĆ (MARIC), Milorad

Syn Vinka MARIĆA (MARICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 9. septembra 1957, Visoko, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4587936

Číslo preukazu totožnosti: 04GKB5268

Rodné číslo: 0909957171778

Prezývky:

Adresa: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina.

18. MIČEVIĆ (MICEVIC), Jelenko

Dcéra Luka a Desanky, rodné priezvisko: SIMIĆ (SIMIC)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8. augusta 1947, Borci pri Konjici, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4166874

Číslo preukazu totožnosti: 03BIA3452

Rodné číslo: 0808947710266

Prezývky: Filaret

Adresa: kláštor Mileševo, Srbsko.

19. MLADIĆ (MLADIC), Biljana [rodné priezvisko: STOJČEVSKA (STOJCEVSKA)]

Dcéra Strahila STOJČEVSKEHO (STOJCEVSKEHO) a Svetlinky STOJČEVSKEJ (STOJCEVSKEJ)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 30. mája 1972, Skopje, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti: 3005972455086 (JMBG)

Prezývky:

Adresa: registrovaná na Blagoja Parovića 117a, Belehrad, zdržuje sa na Vidikovački venac 83, Belehrad, Srbsko

Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: nevesta Ratka MLADIĆA (MLADICA).

20. MLADIĆ (MLADIC), Bosiljka [rodné priezvisko: JEGDIĆ (JEGDIC)]

Dcéra Petara JEGDIĆA (JEGDICA)

Dátum a miesto narodenia: 20. júla 1947, Okrugljaca, obec Virovitica, Chorvátsko

Číslo preukazu totožnosti: 2007947455100 (JMBG)

Osobný preukaz totožnosti: T77619, vydaný 31. 5. 1992 SUP Belehrad

Adresa: Blagoja Parovića 117a, Belehrad, Srbsko

Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: manželka Ratka MLADIĆA (MLADICA).

21. MLADIĆ (MLADIC), Darko

Syn Ratka a Bosiljky MLADIĆ (MLADIC)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 19. augusta 1969, Skopje, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko

Číslo cestovného pasu: cestovný pas Srbsko a Čierna Hora č. 003220335, vydaný 26. 2. 2002

Číslo preukazu totožnosti: 1908969450106 (JMBG); osobný preukaz totožnosti B112059, vydaný 8. 4. 1994 SUP Belehrad

Prezývky:

Adresa: Vidikovaćki venac 83, Belehrad, Srbsko

Vzťah k osobe obvinenej z vojnových zločinov: syn Ratka MLADIĆA (MLADICA).

22. NINKOVIĆ (NINKOVIC), Milan

Syn Sima

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15. júna 1943, Doboj, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 3944452

Číslo preukazu totožnosti: 04GFE3783

Rodné číslo: 1506943120018

Prezývky:

Adresa:

23. OSTOJIĆ (OSTOJIC), Velibor

Syn Joza

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8. augusta 1945, Čelebići, Foča, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo:

Prezývky:

Adresa:

24. OSTOJIĆ (OSTOJIC), Zoran

Syn Mica OSTOJIĆA (OSTOJICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 29. marca 1961, Sarajevo, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti: 04BSF6085

Rodné číslo: 2903961172656

Prezývky:

Adresa: Malta 25, Sarajevo, Bosna a Hercegovina.

25. PAVLOVIĆ (PAVLOVIC), Petko

Syn Milovana PAVLOVIĆA (PAVLOVICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6. júna 1957, Ratkovići, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4588517

Číslo preukazu totožnosti: 03GKA9274

Rodné číslo: 0606957183137

Prezývky:

Adresa: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina.

26. POPOVIĆ (POPOVIC), Čedomir (Cedomir)

Syn Radomira POPOVIĆA (POPOVICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 24. marca 1950, Petroviči

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti: 04FAA3580

Rodné číslo: 2403950151018

Prezývky:

Adresa: Črnogorska 36, Bileća, Bosna a Hercegovina.

27. PUHALO, Branislav

Syn Djura

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 30. augusta 1963, Foča, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo: 3008963171929

Prezývky:

Adresa:

28. RADOVIĆ (RADOVIC), Nade

Syn Milorada RADOVIĆA (RADOVICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 26. januára 1951, Foča, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: staré 0123256 (zrušené)

Číslo preukazu totožnosti: 03GJA2918

Rodné číslo: 2601951131548

Prezývky:

Adresa: Stepe Stepanovića 12, Foča/Srbinje, Bosna a Hercegovina.

29. RATIĆ (RATIC), Branko

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 26. novembra 1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 0442022, vydaný 17. 9. 1999 v Banje Luke

Číslo preukazu totožnosti: 03GCA8959

Rodné číslo: 2611957173132

Prezývky:

Adresa: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosna a Hercegovina.

30. ROGULJIĆ (ROGULJIC), Slavko

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15. mája 1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Srbsko

Neplatné pasy: č. 3747158, vydaný 12. 4. 2002 v Banje Luke, platný do 12. 4. 2007, a č. 0020222, vydaný 25. 8. 1988 v Banje Luke, platný do 25. 8. 2003

Číslo preukazu totožnosti: 04EFA1053

Rodné číslo: 1505952103022

Prezývky:

Adresa: Vojvode Mišića 21, Laktaši, Bosna a Hercegovina.

31. ŠAROVIĆ (SAROVIC), Mirko

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 16. septembra 1956, Rusanovići-Rogatica, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4363471, vydaný v Istočnom Sarajeve, platný do 8. 10. 2008

Číslo preukazu totožnosti: 04PEA4585

Rodné číslo: 1609956172657

Prezývky:

Adresa: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosna a Hercegovina.

32. SKOČAJIĆ (SKOCAJIC), Mrkša (Mrksa)

Syn Dejana SKOČAJIĆA (SKOCAJICA)

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 5. augusta 1953, Blagaj, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 3681597

Číslo preukazu totožnosti: 04GDB9950

Rodné číslo: 0508953150038

Prezývky:

Adresa: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosna a Hercegovina.

33. VRAČAR (VRACAR), Milenko

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15. mája 1956, Nišavići, Prijedor, Bosna a Hercegovina

Neplatné pasy: č. 3865548, vydaný 29. 8. 2002 v Banje Luke, platný do 29. 8. 2007; č. 0280280, vydaný 4. 12. 1999 v Banje Luke, platný do 4. 12. 2004, a č. 0062130, vydaný 16. 9. 1998 v Banje Luke, Bosna a Hercegovina

Číslo preukazu totožnosti: 03GCE6934

Rodné číslo: 1505956160012

Prezývky:

Adresa: Save Ljuboje 14, Banja Luka, Bosna a Hercegovina.

34. ZOGOVIĆ (ZOGOVIC), Milan

Syn Jovana

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 7. októbra 1939, Dobruša

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo:

Prezývky:

Adresa: